

económicas que beneficien a todos los miembros de la comunidad internacional.

70. El Afganistán aprueba la decisión de los Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados que han pedido la reunión urgente de una conferencia conjunta FAO/UNCTAD a nivel ministerial a fin de formular principios de cooperación internacional tendientes a remediar la escasez creciente de productos alimenticios y de otros productos básicos, así como a mantener la estabilidad de los precios. A este respecto, aprueba igualmente la propuesta de los Estados Unidos de América tendiente a convocar una conferencia mundial de la alimentación en 1974, así como la idea de organizar un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, de alto nivel, con miras a examinar los problemas del desarrollo y la revitalización del

mecanismo establecido para lograr las metas y objetivos de la Estrategia Internacional del Desarrollo antes del examen que tendrá lugar en 1975, a mediados del Decenio.

71. El orador apoya sin reservas la propuesta de la delegación de la Unión Soviética encaminada a reducir en un 10% el presupuesto militar de los Estados miembros permanentes del Consejo de Seguridad y a utilizar los recursos así liberados en la ayuda a los países en desarrollo. Pero espera que esta asistencia sea otorgada por intermedio de organizaciones internacionales y que tenga en cuenta las necesidades urgentes de los países en desarrollo menos adelantados.

Se levanta la sesión a las 12.55 horas.

1529a. sesión

Martes 9 de octubre de 1973, a las 15.20 horas

Presidente: Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1529

Debate general (conclusión)

1. El Sr. OLIVERI LOPEZ (Argentina) dice que el vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea General se celebra en un momento cuando las relaciones económicas internacionales se hallan en un período de transición de importancia capital para los países en desarrollo. El nuevo clima de distensión entre países con sistemas económicos y sociales diferentes ya ha tenido repercusiones en el campo económico. Aunque su delegación concuerda con el Secretario General Adjunto de Asuntos Económicos y Sociales (1516a. sesión) en que la distensión puede ser beneficiosa para el comercio mundial, teme que todo lo que los países en desarrollo pueden esperar de ella se reduzca al efecto indirecto del renuevo de actividad en los mercados mundiales. Más aún, el acuerdo entre las grandes Potencias puede muy bien indicar su intención de perpetuar su hegemonía y no sentar las bases de una distribución equitativa del ingreso mundial.

2. Su Gobierno espera que los progresos en el desarrollo, ya que las frustraciones provocadas por el subdesarrollo afectan evidentemente la paz y la seguridad internacionales. La interdependencia de todos los Estados está ejemplificada en el enfoque conjunto por los gobiernos de asuntos tales como políticas ambientales, la penuria alimenticia, la explotación de los fondos oceánicos y la ciencia y tecnología. La crisis monetaria, que afecta por igual a los países grandes y pequeños, ha demostrado la impracticabilidad de las soluciones aisladas. El hecho de que la inflación afecte incluso las economías tradicionalmente estables es una prueba más de la interdependencia de las naciones.

3. Es, pues, paradójico que en los dos primeros años del Segundo Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo se produzca un estacamiento, e incluso un retroceso, en la cooperación internacional que hubiera debido marcar la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo. Surge claramente del primer

ejercicio de examen y evaluación por el Comité de Planificación del Desarrollo que "la causa del desarrollo ha perdido impulso"¹.

4. El documento de trabajo presentado por el Consejo Económico y Social en el anexo a la resolución 1827 (LV) revela claramente que si no se han podido alcanzar los modestos objetivos fijados en la Estrategia, la culpa recae en todos los países desarrollados, con excepción de unos pocos. El primer ejercicio de examen y evaluación llegará sin duda a la misma conclusión. Toda evaluación del éxito de la Estrategia debe basarse en un diagnóstico de acontecimientos pasados y estar relacionada con la línea progresista que esta hora de desafío exige. Cualquiera que sea el veredicto, no puede haber justificación para debilitamiento alguno de las metas y objetivos de la Estrategia.

5. El crecimiento económico no es sinónimo de desarrollo, que es un proceso integral donde se hace el debido hincapié en los aspectos cualitativos del bienestar humano y en la justicia social. Su Gobierno se ha comprometido a promover un nuevo tipo de sociedad, en la que participen ampliamente todos los estratos sociales y se disminuya la disparidad entre los estratos sociales mediante una redistribución del ingreso nacional. Sin embargo, se requiere el crecimiento económico, en todos los sectores, para lograr tales cambios cualitativos, y, por consiguiente, su Gobierno sostiene que el cumplimiento de las metas cuantitativas es esencial para el desarrollo pleno del hombre. La cooperación de la comunidad internacional en este proceso de desarrollo nacional integral debe revestir la forma de medidas de política, tomadas tanto por los países desarrollados como por los países en desarrollo; no debe ser expresada como metas o indicadores que dividen a los pueblos del tercer mundo en vez de unirlos. Tal enfoque es excesivamente teórico para hacer frente al desafío de esta hora de transición y cambio.

¹ Véase *Documentos Oficiales del Consejo Económico y Social*, 55º período de sesiones, Suplemento No. 5, párr. 29.

6. Las negociaciones internacionales sobre un nuevo sistema monetario y las negociaciones comerciales del GATT muestran que la comunidad internacional está en el umbral de una nueva era en las relaciones económicas internacionales. Su Gobierno participa en ambas series de negociaciones y ha fijado en ellas su posición con toda claridad, sosteniendo que en cualquier acuerdo sobre el sistema monetario o sobre la relación de intercambio, deben tomarse en consideración las características de todos los Estados Miembros, en particular su grado de desarrollo. Por ejemplo, el mecanismo establecido para ajustar los desequilibrios de la balanza de pagos debe tener en cuenta los especiales problemas económicos y sociales de los países en desarrollo. Su Gobierno considera que los derechos especiales de giro deben constituir el eje del sistema monetario reformado, y apoya el principio del vínculo entre los derechos especiales de giro y la asistencia para el desarrollo. Los países en desarrollo menos adelantados deben recibir una proporción mayor en la asignación de los derechos especiales para promover el crecimiento del comercio internacional y la transferencia de recursos reales a los países en desarrollo.

7. La Declaración de Tokio del 14 de septiembre de 1973 formulada en el marco del GATT es, en conjunto, decepcionante, pese a algunos elementos positivos. La participación de los países en desarrollo en el comercio mundial disminuye y el propósito de la próxima serie de negociaciones comerciales es interrumpir y, si es posible, invertir dicha tendencia. Los países desarrollados deben demostrar que tienen conciencia de sus responsabilidades hacia la comunidad internacional y comprometerse a un programa que beneficie a todos los países. Su Gobierno desea señalar que, en las negociaciones monetarias y comerciales, deben tenerse en cuenta los intereses de los países en desarrollo, y los acuerdos alcanzados deben conducir a una nueva división internacional del trabajo, donde el financiamiento y el desarrollo tecnológico ocupen el lugar prioritario que les corresponde.

8. La creciente influencia de las corporaciones multinacionales causa preocupación en la comunidad internacional en general y en los países en desarrollo en particular. Tales corporaciones ejercen nuevas formas de injerencia y dominación, que afectan el proceso de decisión nacional del país huésped, especialmente en los países en desarrollo. Su Gobierno espera que el grupo de personalidades constituido por el Consejo Económico y Social en virtud de su resolución 1721 (LIII) elabore normas precisas de conducta que tengan en cuenta los problemas estructurales y la mayor debilidad de los países huéspedes; la creación de centros regionales o internacionales de información y asesoramiento puede constituir un primer paso importante.

9. La Argentina acoge con satisfacción el avance registrado hacia la elaboración de una carta de derechos y deberes económicos de los Estados. Al respecto, el Consejo Económico y Social, durante sus períodos de sesiones 54° y 55° aportó una importante contribución a la aplicación práctica del concepto de seguridad económica colectiva.

10. Su delegación se siente especialmente preocupada ante la crisis de alimentos que amenaza la vida de millones de seres humanos en África y Asia. En

el 55° período de sesiones del Consejo Económico y Social, la Argentina prometió una contribución al socorro de emergencia para la zona sudanoheliana, y acoge con beneplácito el nuevo esfuerzo de las Naciones Unidas para lograr soluciones a largo plazo a los problemas de la sequía en esa zona.

11. Un fenómeno muy significativo y promisorio es el de que todos los países en desarrollo hacen ahora un "esfuerzo autocentrado" para lograr su independencia económica en un sistema de ayuda y de solidaridad mutuas, como lo evidencian las decisiones, que la Argentina apoya sin reservas, tomadas por la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los países no alineados celebrada en Georgetown del 8 al 12 de agosto de 1972, y por la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados celebrada en Argel del 5 al 9 de septiembre de 1973. La confianza en sí mismo es el instrumento fundamental que permitirá a estos países alcanzar una auténtica soberanía política e implantar reformas estructurales inherentes a su real independencia económica y justicia social. El nuevo movimiento es, en parte, resultado de las frustraciones experimentadas por los países en desarrollo en sus negociaciones con los principales países desarrollados. Sin embargo, la lucha de los países del tercer mundo por lograr un desarrollo integrado y sostenido depende de factores externos: la mejora indispensable de la relación de intercambio y de la financiación, de la transmisión de tecnología y de la asistencia técnica. El hecho de que los países en desarrollo estén decididos a enfrentar en común la amplia gama de actividades económicas y sociales influirá en los programas de cooperación de las Naciones Unidas y en la cooperación internacional para el desarrollo. En esta hora cuando la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo está virtualmente estancada, es muy alentador comprobar que los países en desarrollo manifiestan la firme voluntad de cooperar entre sí.

12. El Sr. SHIRAMANGA (Burundi) dice que la aprobación de la Estrategia Internacional del Desarrollo había hecho despertar la esperanza de poder hallar pronto soluciones a los problemas de desarrollo de los países menos adelantados. Sin embargo, los resultados de los dos primeros años del Decenio son decepcionantes. Aumenta la disparidad entre los países ricos y los pobres y declina la tasa de crecimiento de las economías de muchos países en desarrollo. La solidaridad universal parece haber perdido atractivo en los últimos años, especialmente para los países más ricos. La corriente de asistencia de los países desarrollados a los países en desarrollo ha disminuido sustancialmente durante el Segundo Decenio. Aún más desalentadora es la evidencia de que los países más ricos se interesan poco en el adelanto económico de las naciones pobres. Las Naciones Unidas surgieron de una preocupación común por salvaguardar la paz universal, pero la paz universal no podrá ser realidad nunca a menos que las disparidades existentes en los niveles de desarrollo desaparezcan y las condiciones de vida para toda la humanidad alcancen un nivel aceptable. La actitud de las instituciones financieras internacionales no es más favorable al desarrollo. En varias oportunidades, ellas han alterado sus decisiones en razón del concepto que les merecía un gobierno determinado. Tales medidas hacen que los países en desarrollo se pregunten qué papel asignan esas organizaciones a la Estrategia.

13. La indiferencia, e incluso el egoísmo, de los países ricos y la desilusión de los países en desarrollo son evidentes en sus relaciones comerciales. La cooperación en el comercio es la forma ideal de ayudar a las naciones más pobres en sus esfuerzos para mejorar su suerte. Los precios estables y remuneradores de los productos básicos y la eliminación de las barreras comerciales para las materias primas y los productos agrícolas de los países en desarrollo ayudarán a aumentar la producción y el comercio y, por lo tanto, a hacer que mayores recursos estén disponibles para su inversión. La liberalización del comercio en todas las esferas tendrá como resultado una mejor división del trabajo, pues permitirá a los países desarrollar los sectores que tienen mayor importancia para ellos. Se necesitan medidas especiales para los países en desarrollo menos adelantados. La Asamblea General debe adoptar medidas para asegurar que las próximas negociaciones comerciales tengan presentes los objetivos de la Estrategia relativos a los países en desarrollo menos adelantados. Con ese fin, deben eliminarse las medidas restrictivas y los controles a la importación y la exportación impuestos por los países ricos a fin de permitir el establecimiento de relaciones comerciales más sanas y por lo tanto más normales.

14. Sin embargo, será difícil establecer relaciones comerciales normales si se mantiene el actual sistema monetario, con las repetidas crisis monetarias que causa. La reunión anual común del BIRF y el FMI en Nairobi del 24 al 28 de septiembre de 1973 ha demostrado que son remotas las perspectivas de lograr un acuerdo entre los países en desarrollo y los países desarrollados. Debe hallarse una solución a nivel mundial; los ajustes aislados hechos por distintos países sólo pueden considerarse temporarios. Debe reformarse el sistema monetario, teniendo en cuenta los intereses de todas las partes interesadas, y deben volver a definirse los derechos especiales de giro para permitir que los países pobres mejoren su balanza de pagos.

15. Las corporaciones multinacionales pueden tener un efecto perjudicial en la planificación del desarrollo de los países huéspedes, especialmente en los países en desarrollo. La Asamblea General en su actual período de sesiones debe aprobar una resolución que limite las atribuciones de las corporaciones multinacionales y proteja la soberanía de los Estados en la planificación de su futuro económico y social.

16. Los países desarrollados y los países en desarrollo más adelantados deben adoptar medidas especiales para ayudar a los países más pobres a superar sus problemas de desarrollo, de conformidad con la resolución 62 (III) de la UNCTAD². Los países sin litoral, por ejemplo, tienen que pagar costos de transporte que pueden elevarse a una tercera parte del valor en bienes importados o exportados. Los países costaneros vecinos deben aplicar a las exportaciones e importaciones en tránsito de los países sin litoral las mismas condiciones que aplican a sus propios productos.

17. Como lo manifestó el Presidente de la República del Zaire en la Asamblea General (2140a. sesión plenaria), las Naciones Unidas deben recomendar que

los Estados que hayan hecho préstamos a los países afectados por la sequía en la región sudanoheliana conviertan esos préstamos en subsidios para ayudar a los pueblos de esa región a recuperarse cuanto antes de los efectos del desastre. Además, debe estudiarse la situación con el fin de prevenir otros desastres análogos, especialmente respecto de la escasez de alimentos, en la región sudanoheliana y en otras partes.

18. Todos los oradores precedentes han convenido en que la actual situación económica internacional exige la determinación colectiva, tanto de los ricos como de los pobres, de cambiar la faz del mundo y crear una auténtica solidaridad. El orador espera que la Comisión llegue a un consenso sobre un programa concreto para la cruzada contra el subdesarrollo y el desequilibrio social y económico iniciada ya por las Naciones Unidas y sus organismos especializados.

19. El Sr. HOSNY (Egipto) dice que el examen y evaluación de los progresos realizados en la aplicación de la Estrategia Internacional del Desarrollo — el tema más importante (tema 46) del programa de la Comisión — debe basarse, para que produzca resultados positivos, en una evaluación de las realizaciones e insuficiencias de los países en desarrollo, colectiva e individualmente, durante cada período de examen. Es necesario igualmente determinar si se requieren objetivos y políticas adicionales en un mundo cambiante. Naturalmente, el objetivo central de la Estrategia, que consiste en lograr un desarrollo más equilibrado en todo el mundo con miras a disminuir las desigualdades existentes, sigue siendo válido.

20. Varios acontecimientos favorables ocurridos desde la aprobación de la Estrategia han contribuido al mejoramiento de la situación internacional general. En primer lugar, está la admisión de la República Popular de China en las Naciones Unidas, su creciente participación en la cooperación económica internacional y el conocimiento cada vez mayor de los conceptos en que se ha basado la experiencia del desarrollo económico chino. En segundo lugar, la *détente* entre las grandes Potencias hace esperar que los enormes recursos desperdiciados en la carrera de armamentos se encaucen pronto hacia el desarrollo. En tercer lugar, existe una conciencia cada vez mayor entre los pueblos y gobiernos de la interdependencia de sus intereses y de la necesidad de esfuerzos globales para resolver problemas interrelacionados, y un reconocimiento de que los compromisos incorporados en la Estrategia son indispensables para lograr una tasa sostenida de crecimiento tanto en los países desarrollados como en los países en desarrollo.

21. La amplia aceptación del concepto de seguridad económica colectiva en el Consejo Económico y Social ha demostrado que los gobiernos reaccionan más favorablemente que nunca a las exigencias que plantea un orden internacional naciente basado en la equidad. Las conclusiones y recomendaciones de varias reuniones internacionales celebradas recientemente se cuentan entre los pilares más importantes de dicho orden. Se han realizado progresos significativos particularmente durante la segunda reunión ministerial del Grupo de los 77 en Lima en noviembre de 1971, el tercer período de sesiones de la UNCTAD en Santiago en abril y mayo de 1972, la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores de los países no alineados en

² Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I: *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4), anexo I.A.

Georgetown en agosto de 1972, y la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados en Argel del 5 al 9 de septiembre último. Además, la comunidad mundial reconoce la urgente necesidad de reformar el comercio internacional y el sistema monetario internacional, y se acepta en general la idea de que los países en desarrollo deben participar eficazmente y en igualdad de condiciones en todas las negociaciones pertinentes. Se ha convenido en que las negociaciones comerciales deben orientarse a garantizar beneficios sustanciales a los países en desarrollo; queda por ver en qué medida las declaraciones de intención se traducirán en obras.

22. Desafortunadamente, la situación general de los países en desarrollo se ha deteriorado desde los últimos años del Primer Decenio de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Algunos de los países más ricos han seguido en las esferas del comercio, el desarrollo y la financiación y en cuestiones monetarias, una línea de conducta que ha originado el deterioro de la estructura económica internacional en forma tan aguda que compromete las posibilidades de crecimiento y prosperidad sostenidos a escala mundial. La falta de confianza en el sistema monetario internacional y la incapacidad para adoptar medidas correctivas eficaces han producido una serie de crisis monetarias, y los consiguientes reajustes monetarios han minado el valor de las reservas de divisas de los países en desarrollo. La inflación galopante de las economías de mercado desarrolladas ha contribuido a deteriorar aún más la balanza de pagos, la relación de intercambio y la situación de endeudamiento de los países en desarrollo.

23. Al mismo tiempo, la imposición de barreras arancelarias y no arancelarias por parte de algunos países desarrollados ha perjudicado seriamente el potencial de exportación de los países en desarrollo, que no está ya en condiciones de financiar las importaciones previstas de bienes de capital necesarios para ejecutar sus programas de industrialización. El costo de sus importaciones de alimentos básicos se ha triplicado durante los últimos meses. La corriente de financiación oficial para el desarrollo ha alcanzado solamente a la mitad del objetivo fijado por la Estrategia, en una época en que los países en desarrollo se enfrentan a una carga creciente por concepto del servicio de la deuda. En varios países en desarrollo, incluso Egipto, el servicio de la deuda absorbe más del 25% de los ingresos de exportación. Debido a las crecientes presiones inflacionarias, no puede decirse que las transferencias financieras a los países en desarrollo hayan aumentado en términos reales durante los dos años que se examinan.

24. A pesar de tales obstáculos, los países en desarrollo han hecho frente responsablemente a sus obligaciones y han alcanzado una tasa general de crecimiento de aproximadamente el 5,4% durante el mismo período, tasa que está, sin embargo, muy por debajo del objetivo mínimo del 6% fijado para el Segundo Decenio, y que representa un descenso significativo de la tasa del 6,2% lograda durante los años finales del Primer Decenio. Además, a causa del crecimiento demográfico, la tasa de crecimiento del producto interno bruto per cápita ha disminuido en realidad al 2,5%, en los países en desarrollo en 1970-1972; los países menos adelantados no han experimentado aumento ninguno, y la cifra para los países que abarcan las tres cuartas partes de la población del tercer mundo ha sido inferior al 1%. Por

consiguiente, la disparidad de los ingresos entre los países desarrollados y los países en desarrollo continúa ensanchándose.

25. El desempleo sigue aumentando en los países en desarrollo; el problema se agrava debido a la alta tasa de crecimiento de la población en la mayoría de dichos países. La conclusión unánime de todos los estudios demográficos es que el desarrollo económico y social acelerado es un prerrequisito para la solución del problema demográfico. Sin embargo, existe también el peligro de que el logro parcial de los objetivos del desarrollo pueda empeorar la situación inicial antes de que se haya registrado cualquier realización. Así, por ejemplo, la tasa general de crecimiento de la población en los países en desarrollo durante el período que se examina aumentó en el 2,7% a consecuencia de mejores condiciones sanitarias y de una tasa inferior de mortalidad infantil, sin el progreso socioeconómico necesario para restablecer el equilibrio entre el desarrollo y el crecimiento demográfico.

26. La delegación de Egipto está sumamente alarmada por la precaria situación reinante en los países de la zona sudanoheliana y su país ha enviado asistencia en especie dentro de los límites de sus modestas posibilidades. El Sr. Hosny apoya las recomendaciones prácticas para aliviar la situación que formuló el Presidente de la República del Zaire en la 2140a. sesión plenaria. Debe buscarse una solución permanente a la crisis alimentaria mundial. La delegación de Egipto apoya la recomendación que la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados ha formulado en su programa de acción para la cooperación económica al efecto de que se convoque con carácter de urgencia y a nivel ministerial, una conferencia mundial de la alimentación que reúna a los Estados miembros de la FAO y la UNCTAD.

27. En su 54º período de sesiones, el Consejo Económico y Social examinó las consecuencias económicas y sociales del desarme. Particularmente importante es la recomendación que figura en el informe³ del Grupo de Expertos nombrado para estudiar la cuestión, según la cual la asistencia económica que prestan los países desarrollados a los países en desarrollo puede y debe aumentarse en gran medida y concedérsele una prioridad más elevada en la asignación de los recursos liberados por el desarme. Si tal recomendación se hubiera puesto práctica anteriormente, un menor número de personas hubiera muerto en la zona sudanoheliana. La propuesta que el Ministro de Relaciones Exteriores de la URSS presentó a la Asamblea General el 25 de septiembre (2126a. sesión plenaria) tendiente a reducir en un 10% los presupuestos militares de los Estados miembros permanentes de Consejo de Seguridad, y a utilizar una parte de los recursos así liberados en la ayuda a los países en desarrollo, es una importante contribución a la aplicación de las recomendaciones del Grupo de Expertos.

28. Los países desarrollados no han cumplido objetivos comerciales y monetarios establecidos en la Estrategia. Los países en desarrollo están particularmente preocupados de que puedan sufrir mayores pérdidas a consecuencia de las reformas monetarias que se están considerando. Los países en desarrollo tienen representación, si bien insuficiente, en el Comité de los

³ *Desarme y Desarrollo* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.IX.1), cap. V.

Veinte del FMI y participarán en las próximas negociaciones multilaterales del GATT en 1974; esos países insistirán en que sus intereses sean tenidos plenamente en cuenta en ambas series de negociaciones. La declaración económica aprobada por la Conferencia de Argel ofrece una base sólida en lo tocante a la participación de los países en desarrollo en las negociaciones del GATT. La delegación de Egipto sostiene que la Junta de Comercio y Desarrollo debe coordinar la reforma del sistema monetario internacional y las negociaciones comerciales multilaterales, y que debe institucionalizarse un mecanismo eficaz de coordinación, con la participación del Secretario General de la UNCTAD, el Director General del GATT y el Director Gerente del FMI.

29. El Sr. Hosny destaca la necesidad de establecer un nexo orgánico entre los derechos especiales de giro y la financiación adicional del desarrollo, y expresa la esperanza de que las disposiciones definitivas de la reforma monetaria remuevan las reservas que algunos países desarrollados formularon al respecto en Nairobi durante la reunión anual común del BIRF y el FMI. El nuevo sistema monetario debe incluir también un mecanismo de compensación automática por las pérdidas ocasionadas en el valor real de las ganancias en divisas de los países en desarrollo, particularmente los que exportan productos agrícolas, petróleo y materias primas. Debe establecerse también un mecanismo automático de ajuste para proteger a los países en desarrollo contra las pérdidas de ingreso atribuibles a las fluctuaciones de precios y de las exportaciones en el comercio con sus asociados industrializados. Este mecanismo podría tomar la forma de financiación compensatoria proporcional a los resultados adversos de la relación de intercambio, expediente que se ha incorporado ya en los arreglos de la Organización de Países Exportadores de Petróleo con las compañías petroleras.

30. El grupo de trabajo establecido con arreglo a la resolución 45 (III) de la UNCTAD⁴ ha realizado notables progresos en la preparación de una carta de derechos y deberes económicos de los Estados y se prevé que la labor restante se completará en 1974. Una vez adoptada y ratificada por todos los países, la carta será un instrumento legalmente obligatorio que regulará las relaciones económicas entre los Estados, y no un simple ideal.

31. La asistencia extranjera a los países en desarrollo, incluida la inversión privada extranjera, debe ofrecerse sin comprometer los intereses nacionales o los recursos naturales del país huésped y sin coerciones. Los países en desarrollo se proponen eliminar las prácticas perjudiciales de algunas corporaciones multinacionales y reglamentar las condiciones en que las empresas extranjeras pueden invertir en sus territorios. El informe preparado por el Departamento de Asuntos Económico y Sociales⁵ para facilitar los trabajos del Grupo de personalidades designado con arreglo a la resolución 1721 (LIII) del Consejo Económico y Social contiene algunas recomendaciones sobre la regulación de las actividades de las corporaciones multinacionales, que

tienen en cuenta los intereses de estas últimas y los derechos soberanos de los países huéspedes.

32. Desde la revolución de 1952, Egipto se concentra en la realización del progreso económico y social mediante cambios estructurales de largo alcance. En 1956, año de la invasión de la zona del Canal de Suez, se habían superado los antiguos obstáculos a un desarrollo económico sostenido. La formulación y ejecución de amplios planes de desarrollo desde 1960 en adelante han estimulado la economía nacional. En el período comprendido entre 1960 y 1966, se obtuvo una tasa media anual de crecimiento del 6,5% en términos reales, que fue posible por la generosa contribución de la Unión Soviética, que ha ayudado a establecer el núcleo de productividad en la industria y la agricultura, particularmente por medio de un complejo siderúrgico y de la gran presa de Aswan. Se han producido también notables mejoras en los servicios sociales, especialmente la educación y la sanidad. El cambio más importante en la estructura de la economía ha sido una contribución más elevada de la industria al producto interno bruto. La gran presa de Aswan ha proporcionado el potencial necesario para un crecimiento sin precedente en la producción agrícola mediante la bonificación de tierras y la irrigación del desierto. Una amplia reforma agraria y la aplicación de nuevas técnicas han mejorado también la situación agrícola.

33. Sin embargo, el crecimiento de la economía ha sufrido un serio revés desde la agresión israelí de junio de 1967, que ocasionó el cierre del Canal de Suez, la ocupación del Sinaí y el saqueo de sus ricos yacimientos petrolíferos y depósitos minerales, la destrucción de ciertas industrias y la disminución del turismo. La continua ocupación israelí, acompañada por repetidos actos de agresión contra los países vecinos, de los que el orador cita varios ejemplos, demuestran terminantemente que un objetivo básico de la política de Israel es impedir que los países árabes mejoren su nivel de vida en paz. La política israelí de agresión repetida constituye un serio obstáculo a las actividades de desarrollo de sus vecinos árabes e impone una pesada carga a sus economías, ya que exige el desvío de recursos del esfuerzo de desarrollo a la defensa. La tasa de crecimiento del producto nacional bruto de Egipto, que en 1966 había sido 6,7%, descendió después de 1967 al 5%. Egipto debe asignar a la defensa casi el doble de lo que asigna al desarrollo.

34. La ocupación israelí que Egipto, la República Árabe Siria y Jordania ejerzan una soberanía permanente sobre sus recursos naturales, derecho que la Asamblea General ha recalado repetidas veces. Lejos de acatar las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, Israel saquea las riquezas naturales de los territorios ocupados y explota sus recursos humanos como mano de obra barata. Sólo en 1972, de los recursos petrolíferos del Sinaí Israel se llevó como botín alrededor de 35.700.000 barriles de petróleo crudo por un valor aproximado de 82.500.000 dólares y explota esos yacimientos petrolíferos sin tener en cuenta su productividad futura. No sorprendió a nadie que Israel ampliara sus demandas territoriales para abarcar la mayor parte del Sinaí egipcio asegurándose de incluir los yacimientos petrolíferos de la península. El saqueo de los recursos de los territorios ocupados contraviene directamente la resolución 3005 (XXVII) de la Asamblea General, que es una advertencia contra tal explotación.

⁴ Véase *Actas de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, tercer período de sesiones*, vol. I: *Informe y Anexos* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.D.4), anexo I.A.

⁵ *Las corporaciones multinacionales y el desarrollo mundial* (publicación de las Naciones Unidas, No. de venta: S.73.II.A.11).

35. La ocupación ilegal israelí ha tenido también graves repercusiones en el desarrollo de la mayoría de los demás países. Según un estudio preparado por la UNCTAD, el cierre del Canal de Suez ha tenido como consecuencia un aumento de los costos de transporte y de las pérdidas anuales de ingresos calculados en 1.700 millones de dólares. Los países más gravemente afectados son los países en desarrollo de África oriental y de Asia sudoriental, que continúan sufriendo una pérdida anual de aproximadamente 560 millones de dólares. Las pérdidas de Egipto han sido mayores ya que, si el Canal hubiera permanecido abierto, los ingresos habrían aumentado anualmente por sobre los 250 millones de dólares alcanzados en 1966. Hasta junio de 1967 la dirección egipcia del Canal de Suez se había ocupado activamente de la ejecución de proyectos de mejoramiento. En 1966, se había iniciado un gran proyecto cuya terminación estaba originalmente prevista para 1975, para ahondar el cauce del Canal con miras a permitir el tránsito de barcos petroleros de gran tamaño.

36. El que la devolución de los territorios ocupados sea un prerequisite para la seguridad de la navegación en el Canal de Suez ha sido destacado en varias importantes reuniones internacionales, incluso la reciente Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados; pero la reacción de Israel ha sido comenzar los preparativos para otra serie de actos de agresión que van más allá de los territorios ocupados. Los ataques contra El Zaafarana y El Sukhna, el 6 de octubre, están relacionados con la política de Israel de perjudicar el desarrollo de los países árabes, en particular de Egipto, ya que el nuevo oleoducto planeado debía comenzar en El Sukhna.

37. Frente a estos antecedentes, la delegación de Egipto pide a la Comisión, a la luz del párrafo 5 de la Estrategia Internacional del Desarrollo, que valore las consecuencias funestas de la ocupación de los territorios árabes sobre las actividades de desarrollo de los países interesados, y que formule las recomendaciones apropiadas. A pesar de los efectos económicos de la agresión israelí, Egipto está decidido a mejorar los estándares de vida de su población. Su plan decenal de desarrollo para 1973-1982 tiene como objetivo duplicar el ingreso nacional, con una tasa anual media de crecimiento del 7,2%. La producción industrial ha de aumentar en un 120%, y la producción agrícola en un 50%; los servicios sociales se ampliarán y mejorarán, y se crearán nuevos empleos. Durante el período del plan, se espera que el ahorro interno aumente casi cuatro veces. Las inversiones totales de 7.500 millones de libras egipcias durante el período de 10 años se distribuirán entre los diversos sectores de modo que conduzcan a un crecimiento equilibrado.

38. Sin embargo, la reciente agresión israelí ha convencido al mundo de que Israel no tiene el propósito de acatar la Carta ni las resoluciones de las Naciones Unidas. Contrariamente a las disposiciones de las resoluciones 2949 (XXVII) y 3005 (XXVII) de la Asamblea General, Israel ha declarado, en los más altos niveles gubernamentales, que tiene la intención de anexarse parte de los territorios ocupados, y de hecho está ejecutando un programa que prevé la anexión *de facto* y la integración económica de dichos territorios. Por estas razones, Egipto ha tenido que revisar sus planes de inversión y de gastos ordinarios a fin de

liberar recursos adicionales para la defensa. Fuera de una presupuestación mas estricta de los gastos ordinarios, las prioridades de inversión se han reajustado con miras a mantener la eficacia de la actual capacidad productiva, completar los proyectos en curso y ejecutar nuevos proyectos encaminados a mejorar la estructura de producción. Entre las prioridades de inversión que permanecieron intactas figuran los proyectos relativos al riego, la purificación de aguas, los asentamientos humanos, los hospitales y las escuelas. Egipto, país africano, se ha visto obligado a librar una guerra de liberación. Una vez que se haya liberado definitivamente, otras partes oprimidas del continente se verán pronto libres de la opresión, del *apartheid*, del racismo y de la explotación económica.

39. El Sr. MUEZZINOGLU (Turquía) dice que muchos oradores anteriores señalaron los efectos positivos de la *détente* política. Sin embargo, los recientes e infortunados acontecimientos en el Oriente Medio, en los cuales Turquía como país vecino tiene un interés particular, han eclipsado algo ese prometedor horizonte. La delegación de Turquía espera que el presente conflicto no dure mucho y que lleve a una solución pacífica, justa y honorable.

40. La *détente* política ha ido a la par de los acontecimientos favorables en las relaciones económicas internacionales, durante el año pasado, incluso la expansión del comercio mundial, los progresos hacia la iniciación de las negociaciones comerciales multilaterales, y los trabajos sobre la reforma monetaria y las cuestiones relativas al medio ambiente. Sin embargo, también en el mismo período han surgido problemas críticos, incluso una inflación a nivel mundial, la inminente crisis de energía y la alarmante situación alimentaria mundial.

41. Sin embargo, la preocupación principal de la Comisión es evaluar la ejecución de la Estrategia Internacional del Desarrollo. Los resultados alcanzados hasta el momento son algo desalentadores, y existen graves deficiencias en la actuación tanto de los países desarrollados como de los países en desarrollo. Estos últimos han tenido dificultades para aumentar sus recursos financieros y no han realizado las reformas necesarias para lograr un rápido desarrollo, al paso que la corriente de capital de los países desarrollados ha quedado muy rezagada respecto de los objetivos, en particular en función de la asistencia oficial para el desarrollo. Además, el endeudamiento de los países en desarrollo se ha agravado. En cuanto al aspecto positivo, algunos países desarrollados han expresado su voluntad de alcanzar los objetivos previstos en la Estrategia, al paso que las operaciones del BIRF se han duplicado en el actual período fiscal de cinco años, y los fondos concedidos en préstamo a los países en desarrollo menos adelantados se han triplicado. En ese contexto, la expansión del comercio exterior merece particular atención. Deben tomarse medidas especiales para ayudar a los países en desarrollo a incrementar sus ingresos de exportación y promover su desarrollo económico. Las próximas negociaciones comerciales multilaterales constituirán un paso hacia esa meta, y deben tener como consecuencia no sólo la expansión del comercio internacional, sino también la creación de un nuevo espíritu de cooperación económica entre países en desarrollo y países desarrollados.

42. Es lamentable que la ejecución de la Estrategia haya comenzado en un momento en que el sistema monetario establecido por los Acuerdos de Bretton Woods se halla en crisis. Turquía celebró la creación del Comité de los Veinte en el marco del FMI; y considera fundamental que la propuesta reforma del sistema monetario tenga en cuenta la situación particular de los países en desarrollo. Es desalentador que el único resultado obtenido a raíz de la reunión anual común del BIRF y el FMI en Nairobi haya sido el establecimiento de un plazo: la demora en crear un nuevo sistema afecta adversamente el desarrollo del comercio mundial, en particular el comercio exterior de los países en desarrollo.

43. Las incertidumbres del sistema monetario agravan el proceso inflacionario, por el cual muchos países en desarrollo sufren muchísimo debido a la debilidad de sus economías. La inflación que viene de los países industrializados complica aún más el problema. La actual alza de los precios de los productos básicos es temporal, y los beneficios que los países en desarrollo obtienen de ella no compensan sus pérdidas económicas y sociales. A menos que se detenga el proceso inflacionario, no habrá una base sólida para el desarrollo.

44. La situación mundial de los alimentos es un problema de suma urgencia. La delegación de Turquía acoge, pues, con beneplácito la reacción de la comunidad internacional y de las Naciones Unidas ante las recientes sequías en la región sudanoheliana y las inundaciones en el Pakistán. También apoya la propuesta de realizar una conferencia mundial de la alimentación; esa conferencia puede lograr importantes resultados si enfoca el problema en el contexto general del desarrollo internacional y no en el plano sectorial.

45. En el último decenio, la comunidad internacional se ha equipado mejor para hallar soluciones a los problemas del desarrollo, no obstante lo cual aún no se han alcanzado los objetivos, y la disparidad entre los países desarrollados y los países en desarrollo es cada vez mayor. Para corregir esta situación, los países en desarrollo deben concentrarse en los problemas fundamentales del desarrollo, que han recibido el apoyo de la comunidad internacional. La necesaria transformación de la Estrategia Internacional del Desarrollo de un mero deseo en una política operacional exigirá una mayor comprensión mutua entre los países. Ha llegado el momento no sólo de aliviar las tensiones políticas sino también de crear un orden económico mundial mejor y abrir nuevos horizontes para futuros adelantos. Por consiguiente, la delegación de Turquía acoge con beneplácito el llamamiento que hizo la reciente Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los países no alineados en su programa de acción para la cooperación económica, tendiente a convocar a la Asamblea General en un periodo extraordinario de sesiones dedicado a cuestiones económicas. También debe mejorarse la evaluación de la ejecución de la Estrategia, y las Naciones Unidas están bien equipadas para emprender esta tarea. Su delegación comparte la opinión expresada en la Introducción a la memoria del Secretario General sobre la labor de la Organización⁶ según la cual ésta "sería mucho más eficaz si los Estados Miembros estuvieran siempre dispuestos a ejercer

su influencia para que se cumplieran las decisiones de sus órganos". En ese contexto, el orador acoge con beneplácito la ampliación del número de miembros del Consejo Económico y Social, medida que hará de éste un órgano más representativo de regiones, sistemas económicos y sociales, y niveles de desarrollo diferentes. El Consejo debe aprovechar la oportunidad que le brinda el ejercicio de examen y evaluación para desempeñar un papel unificador y coordinador dentro del sistema de las Naciones Unidas.

46. El Sr. ELIASHIV (Israel), hablando en ejercicio del derecho de respuesta, dice que es lamentable que el representante de Egipto y varios otros representantes, no hayan podido resistir la tentación de hacer acusaciones tendenciosas contra Israel en una Comisión que no realiza un debate sobre el Oriente Medio. La delegación de Israel siempre ha rechazado esas acusaciones, que están tratando otros órganos. Evidentemente, las dificultades económicas de los países árabes son una consecuencia de la actitud agresiva que han adoptado hacia Israel, desde 1948, y ellos no pueden ocultar su propia responsabilidad a ese respecto. Si las delegaciones desean saber la verdad acerca de las acusaciones hechas por el representante de Egipto, deben consultar la carta de fecha 7 de octubre de 1973 dirigida al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel⁷, en la que se señala claramente que los observadores militares de las Naciones Unidas pueden confirmar que las actuales hostilidades han sido iniciadas en realidad por Egipto y la República Árabe Siria. Es evidentemente inconcebible que Israel haya comenzado la lucha en el día más sagrado del calendario judío, el Día del Perdón. No es necesario decir nada más, pues los hechos mencionados en la carta hablan por sí mismos.

47. El Sr. HOSNY (Egipto) dice que, sobre la cuestión de si la Comisión tiene o no competencia para tratar la ocupación de territorios, remite al representante de Israel al párrafo 5 de la Estrategia Internacional del Desarrollo que indica que, junto con el colonialismo, la discriminación racial y *apartheid*, esa ocupación debe ser eliminada. Egipto está acostumbrado a las distorsiones de los hechos por parte de Israel. Los Estados árabes no fueron los agresores cuando, en 1956, Israel colaboró con dos grandes Potencias para invadir la zona del Canal de Suez. En relación con la guerra de junio de 1967, sólo cuando los militaristas israelíes hayan escrito sus memorias se sabrá la verdad acerca de quién inició la agresión. Las delegaciones deben leer la carta de fecha 6 de octubre de 1973 dirigida al Presidente de la Asamblea General por el Ministro de Relaciones Exteriores de Egipto⁸, en la cual se declara que Egipto fue atacado en esa fecha por fuerzas aéreas y navales de Israel.

48. El Sr. HAMID (Sudán) dice que su delegación es una de las mencionadas en la declaración poco convincente del representante del llamado Estado de Israel. La delegación del Sudán no ha cedido a la tentación sino que ha cumplido con su deber de denunciar la agresión de Israel y sus ulteriores motivos de expansión y anexión por la fuerza del territorio de otros Estados. Las violaciones del espíritu y la letra de la Carta de las Naciones Unidas cometidas por Israel, y la admisión en los más altos niveles gubernamentales de su intención

⁶ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo octavo periodo de sesiones, Suplemento No. 1A, secc. VII.

⁷ Documento A/9024-S/11011.

⁸ Documento A/9190.

de hacer caso omiso de las resoluciones de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad constituyen motivos más que suficientes para que es país sea expulsado de las Naciones Unidas.

49. A la luz de la relación generalmente reconocida entre las cuestiones económicas y las cuestiones políticas, no hay duda de que la Comisión tiene derecho a examinar la situación en el Oriente Medio, y en particular el efecto que sobre el desarrollo de los países árabes tiene la anexión de su territorio por parte de Israel. Si el representante de Israel no desea escuchar un debate en ese sentido, tiene la libertad de retirarse.

50. El Sr. ELIASHIV (Israel) dice que las declaraciones de los representantes de Egipto y del Sudán no han aportado nada que modifique el hecho de que todo lo expresado es parte de una permanente campaña de propaganda dirigida contra Israel en todos los órganos de las Naciones Unidas y en otros lugares, en detrimento de un debate racional. Rechaza todas sus acusaciones.

51. El Sr. QUARTIN SANTOS (Portugal), hablando en ejercicio del derecho de repuesta, recuerda que el representante de Zambia se refirió en el debate general a las dificultades económicas de Zambia y atribuyó a Portugal parte de la responsabilidad por ellas. La delegación de Portugal sostiene que, si el representante de Zambia hubiera pedido instrucciones detalladas a su

Gobierno, las acusaciones que hizo no se habrían confirmado.

52. El Sr. CHILUBA (Zambia) dice que está seguro de que el resto del mundo no es tan ciego como algunas delegaciones de la Segunda Comisión parecen serlo, y puede ver la difícil situación en que Zambia se ha visto colocada por las abominables, anticristianas y bárbaras prácticas del trío impío de Portugal y sus aliados. La delegación de Zambia no cree necesario responder al portavoz de ese régimen.

53. El Sr. QUARTIN SANTOS (Portugal) señala a la atención del representante de Zambia un artículo publicado en la revista Time el 8 de octubre de 1973, el cual aunque es sumamente sospechoso y se inclina mucho a favor de Zambia, menciona la ayuda portuguesa a Zambia en un momento en que este país experimentaba dificultades económicas.

54. El Sr. CHILUBA (Zambia) dice que los principios de Zambia son civilizados y aceptables en todo respecto. Zambia sostiene el principio de la no intervención y en consecuencia sus esfuerzos para proteger su independencia no van dirigidos contra ningún Estado en particular. Las últimas observaciones del representante de Portugal no merecen la atención de la Comisión, pues el mundo conoce la verdad.

Se levanta la sesión a las 17.40 horas.

1530a. sesión

Miércoles 10 de octubre de 1973, a las 10.55 horas

Presidente: Sr. Zewde GABRE-SELLASSIE (Etiopía).

A/C.2/SR.1530

Homenaje a la memoria del Sr. Wilfred C. Jenks, Director General de la Oficina Internacional del Trabajo.

1. El PRESIDENTE rinde homenaje a la memoria del Sr. Wilfred C. Jenks, Director General de la OIT, cuyo fallecimiento ha causado gran pesar. El Sr. Jenks hizo una gran contribución al establecimiento de relaciones de trabajo armoniosas entre los organismos de las Naciones Unidas; su desaparición constituye una gran pérdida para toda la administración pública internacional.

TEMA 101 DEL PROGRAMA

Examen de la situación económica y social de la región sudanoheliana asolada por la sequía y medidas que habrán de tomarse en su favor (A/9178, A/C.2/L.1290)

2. El Sr. MORSE (Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos y de Asuntos de la Asamblea General) declara que la situación de la región sudanoheliana ofrece a la comunidad internacional en general y a las Naciones Unidas y la Asamblea General en particular la oportunidad de mostrarse a la altura de sus obligaciones pues a todos incumbe actuar concertadamente para remediar una de las más grandes tragedias que hayan conocido las generaciones contemporáneas.

3. De conformidad con la resolución 1759 (LIV) del Consejo Económico y Social de 18 de mayo de 1973, el Secretario General confió a la FAO la responsabilidad de las operaciones de socorro de urgencia en los países del Sahel. Mucho antes, la FAO se había ocupado activamente de los problemas provocados por la sequía en esa región y el Director General de esta organización había creado la Oficina Especial para la Operación de Socorro a la Zona Saheliana. Por su parte, el Secretario General ha encargado al orador que tome a su cargo la adopción de medidas de recuperación y rehabilitación a mediano y a largo plazo.

4. En atención a esta división de las responsabilidades, el Sr. Morse pide que se conceda la palabra al Sr. J. V. A. Nehemiah, Director de la Oficina de Asuntos entre Organismos de la FAO, encargado de las operaciones de socorro de la FAO, después de lo cual él mismo volverá a hacer uso de la palabra.

5. El Sr. NEHEMIAH (Encargado de la Operación de Socorro a la Zona Saheliana de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación) ante todo transmite a la Comisión los saludos del Director General de la FAO, que ha aceptado supervisar personalmente las operaciones de socorro y responder al Secretario General por su ejecución en el marco de los organismos de las Naciones Unidas.